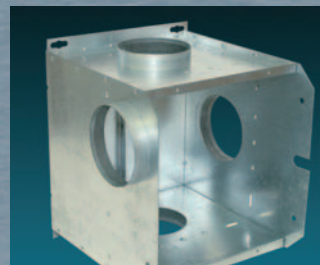
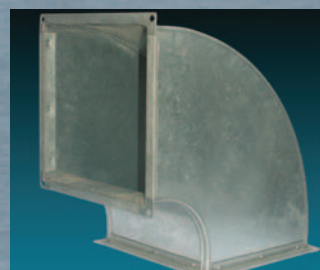
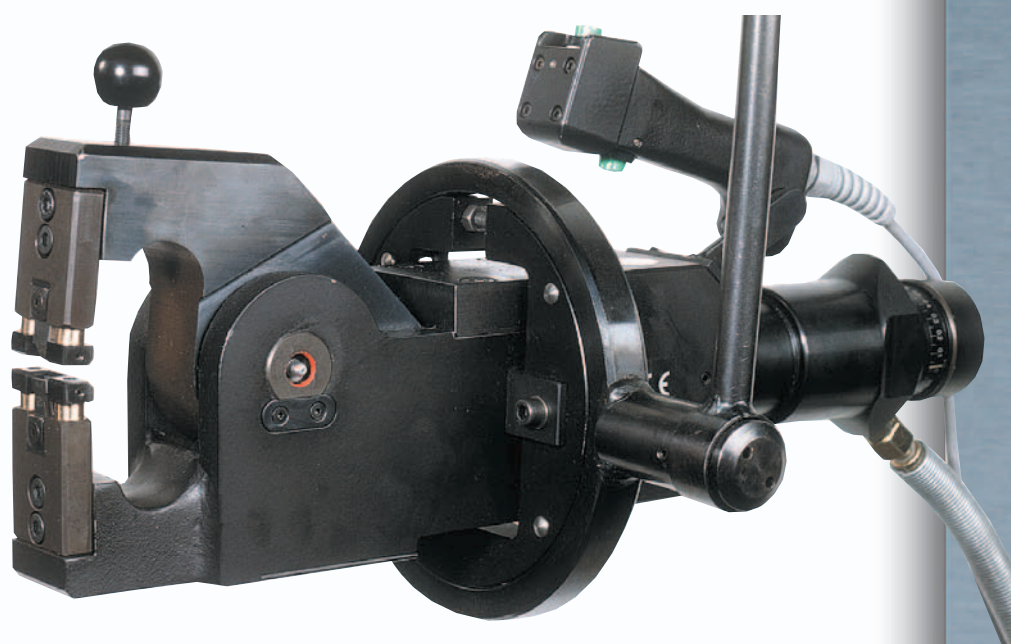


MZD 60/6
MZD 60/6 D
MZD 60/6 W
MZD 60/6 D-W

Mobile Clinchzange

Portable clinching pliers



®

für Bleche und Profile

for sheet metal and profiles

MZD 60/6
MZD 60/6 D
MZD 60/6 W
MZD 60/6 D-W

Mobile Clinchzange mit großer Ausladung und Druckkraft

Portable clinching pliers with large throat and high pressure force

- handgeführte Maschine in Zangenausführung
manually guided machine in pliers' design
- universell einsetzbar für alle Clinchvarianten
universal use for all types of clinching
- wechselbare Werkzeugträger
changeable tool holders
- große Druckkraft (60 - 80 kN)
high pressure force (60 - 80 kN)
- große Ausladung
large throat
- Kardanische Aufhängevorrichtung (360° drehbar)
cardanic suspension device (sleewable by 360°)
- große Wiederholgenauigkeit des definierten aber einstellbaren Hubes
great repeating accuracy of the defined but adjustable stroke
(gilt für / only applies for MZD 60/6 W, MZD 60/6 D-W)
- größere Werkzeugstandmenge gegenüber druckabhängigem Verfahren
higher life times of tools compared to pressure depending procedures
(gilt für / only applies for MZD 60/6 W, MZD 60/6 D-W)
- robuste Bauart, besonders für den industriellen Dauereinsatz geeignet
solid design, especially suitable for industrial continuous operation



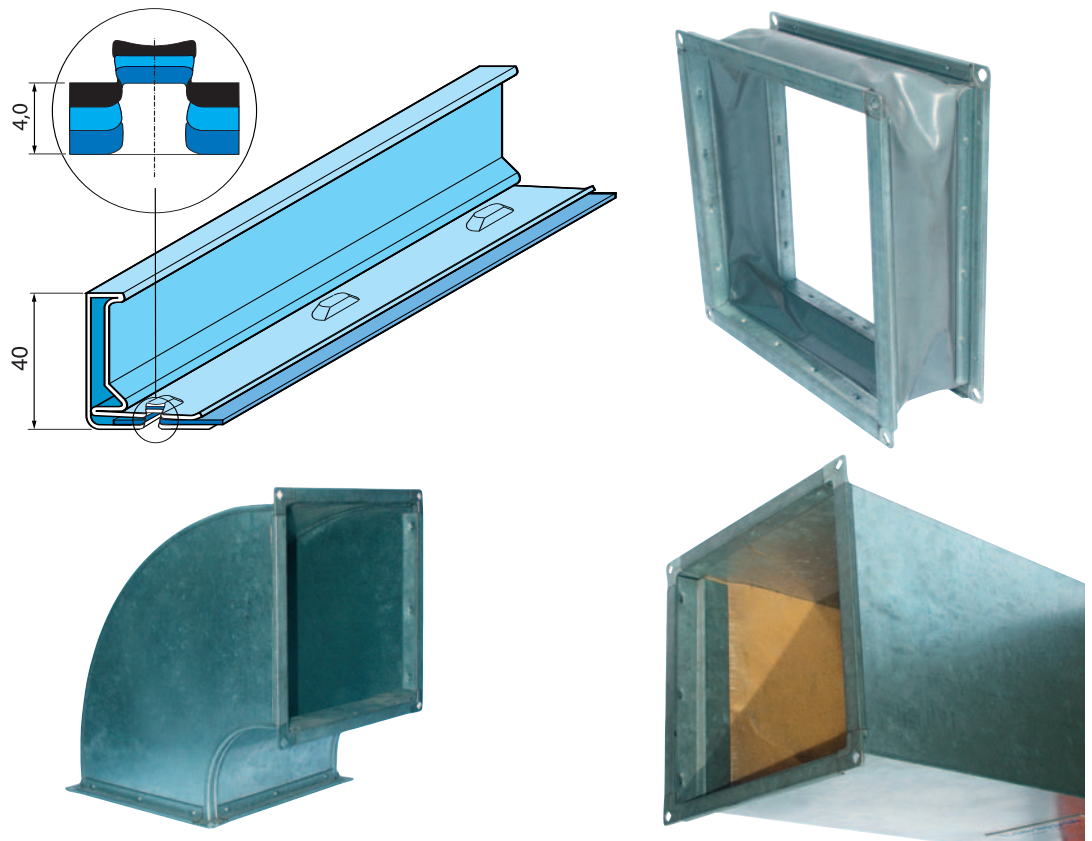
anzuschließendes Hydraulikaggregat
Baureihe HA 510
*hydraulic drive unit to be connected
range HA 510*

Anwendungsbereiche

Die mobile Clinchzange ist ideal geeignet zur Herstellung von Verbindungselementen an Luftkanalquerschnitten im Klima- und Luftheizungsbau, d. h. besonders 3-lagige Verbindungen mit der Clinchvariante S-DF bis zu einer Gesamtblechdicke von 4 mm.

Application areas

The mobile Clinching pliers are perfectly suitable for setting joining elements on air-duct cross sections in the climate and heating production, i. e. especially 3-layer connections joined with the clinching type S-DF up to a combined material thickness of 4 mm.



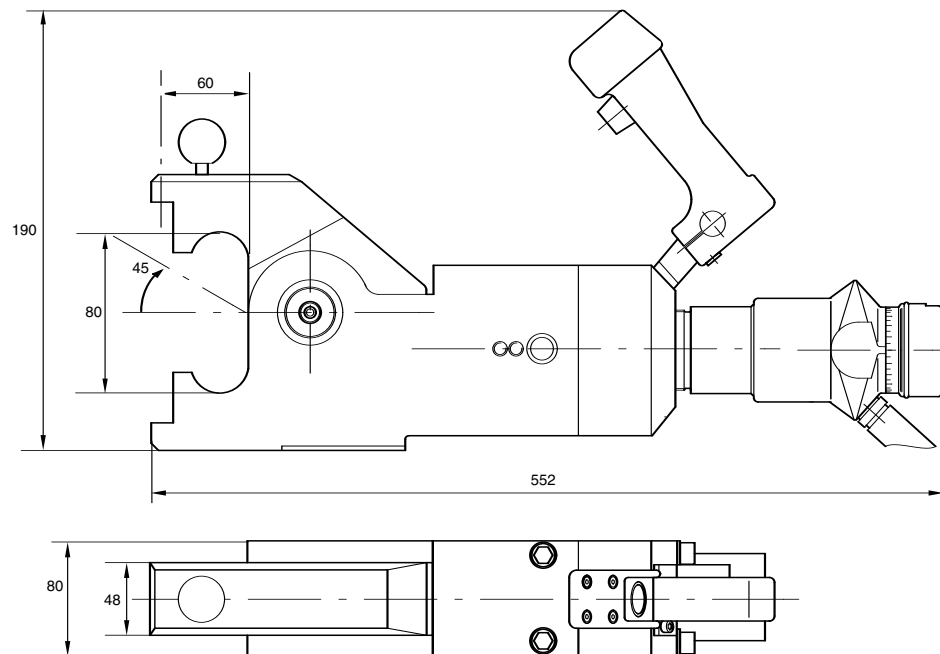
Eigenschaften und Vorteile der Clinchtechnik

Characteristics and advantages of the clinching technique

- | | |
|--|--|
| ■ keine Vor- oder Nachbearbeitung | ■ no pre- or after-treatment |
| ■ keine Wärmeeinwirkung od. Funken | ■ no heat on the workpiece, no sparks |
| ■ keine giftigen Gase oder Dämpfe | ■ no toxic gases or fumes |
| ■ geeignet für lackierte oder beschichtete Bleche, Schutzschicht bleibt erhalten | ■ suitable for painted or coated sheets, protective layer stays on |
| ■ keine Zusatzwerkstoffe oder Hilfsfügeteile | ■ no additional fasteners or other materials required |
| ■ geeignet für Bleche aus unterschiedlichen Werkstoffen und Blechdicken | ■ suitable for sheets differing in thickness and material quality |
| ■ geringer Energieverbrauch | ■ low energy consumption |
| ■ geräuscharm | ■ low-noise |
| ■ einfache und zerstörungsfreie Qualitätskontrolle | ■ simple, and non-destructive quality control |

Technische Daten / Technical data

Typ / type	MZD 60/6	MZD 60/6 D	MZD 60/6 W	MZD 60/6 D-W
Hubfrequenz / stroke frequency	Einzelhub / single stroke	Einzelhub / single stroke	Einzelhub / single stroke	Einzelhub / single stroke
Druckkraft / pressure force	60 kN bei / at 500 bar	60 kN bei / at 500 bar	80 kN bei / at 500 bar	80 kN bei / at 500 bar
Arbeitshub / working stroke	druckabhängig pressure dependent	druckabhängig pressure dependent	wegabhängig path dependent	wegabhängig path dependent
Klemmstufe / clamping stage	nein / no	ja / yes	nein / no	ja / yes
Wegbegrenzung / path limitation	nein / no	nein / no	ja / yes	ja / yes
Ausgelegt für / provided for	S-DF, H-DF	S-DF, H-DF	S-DF, H-DF, R-DF	S-DF, H-DF, R-DF
max. Gesamtblechdicke (St-Qualität) max. combined material thickness m/s	S-DF = 4,0 mm H-DF = 2,5 mm	S-DF = 4,0 mm H-DF = 2,5 mm	S-DF = 4,0 mm H-DF = 2,5 mm R-DF 6 = 3,0 mm R-DF 8 = 4,0 mm R-DF 10 = 4,0 mm	S-DF = 4,0 mm H-DF = 2,5 mm R-DF 6 = 3,0 mm R-DF 8 = 4,0 mm R-DF 10 = 4,0 mm
Ausladung horiz. / throat, horizontal	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
Ausladung vertikal / throat vertical	2 x 40 mm	2 x 40 mm	2 x 40 mm	2 x 40 mm
Öffnungsmaß / gap	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
Breite Arbeitsber. / width working area	48 mm	48 mm	48 mm	48 mm
Länge/Breite/Höhe / length/width/height	424 / 80 / 190 mm	424 / 80 / 190 mm	552 / 80 / 190 mm	552 / 80 / 190 mm
Gewicht / weight	34 kg	34 kg	36 kg	36 kg



Eckold GmbH & Co. KG

D-37444 St. Andreasberg
Germany

Tel.: ++49 (55 82) 802-0
Fax: ++49 (55 82) 802-3 00
Net: www.eckold.com
eMail: info@eckold.de

Eckold AG

Rheinstrasse
CH-7203 Trimmis
Switzerland

Tel.: ++41 (81) 3 54 12 70
Fax: ++41 (81) 3 54 12 01
Net: www.eckold.com
eMail: info@eckold.ch

Eckold Limited

15 Lifford Way
Binley Industrial Estate
GB-Coventry CV3 2RN
Great Britain
Tel.: ++44 (24) 76 45 55 80
Fax: ++44 (24) 76 45 69 31
eMail: sales@eckold.co.uk

Eckold France

16, Rue de la Noue Guimante
Z.I. de la Courtilière
F-77400 Saint Thibault-des-Vignes
France
Tel.: ++33 (1) 64 30 92 47
Fax: ++33 (1) 64 30 81 92
Net: www.eckold.fr
eMail: info@eckold.fr

Eckold & Vavrouch spol. s.r.o.

Jilemnického 8
CZ-61400 Brno
Czech Republic
Tel.: ++420 (5) 45 24 18 36
Fax: ++420 (5) 45 24 18 36
Net: www.eckold.cz
eMail: eckold@volny.cz

Eckold Japan Co. Ltd.

2-14-2 Maihara-higashi
274-0824 Funabashi-shi,
Chiba pref.
Japan
Tel.: ++81 (47) 470 24 00
Fax: ++81 (47) 470 24 02
Net: www.eckold.co.jp
eMail: info@eckold.co.jp